

Neben zahlreichen Beiträgen und Artikeln in Zeitschriften u.a. sind folgende Bücher von mir verlegt worden:

Belletristik:

Tükenmedim Kanli Kavgalar icinde. Gedichte-Türkisch, 1985

Hasretimden Kesitler. Gedichte-Türkisch. Istanbul 1991

Suche in der Fremde. Gedichte. Protext-Verlag, Bonn 1992, ISBN 3-929118-00-9

Tükenmedim Kanli Kavgalar icinde. Gedichte-Türkisch, 1985

Hasretimden Kesitler. Gedichte-Türkisch. Istanbul 1991

Suche in der Fremde. Gedichte. Protext-Verlag, Bonn 1992, ISBN 3-929118-00-9

[Mein Gott ist schwarz. Gedichte. Free Pen Verlag, Bonn 1999, ISBN 978-3-938114-21-6](#)

[Der kleine Fisch auf der Flucht. Free Pen Verlag, Bonn 2000, ISBN 978-3-938114-16-2](#)

[Sa\(u\)tierisch - satirisch aber ernst: Die Angst vor den Inländern. Satiren. Free Pen Verlag, Bonn 2001, ISBN 978-3-938114-05-6](#)

[Mein Gott ist schwarz. Gedichte. 2. Auflage. Free Pen Verlag, Bonn 2007, ISBN 978-3-938114-21-6](#)

[Der Apfelbaum und der kleine Vogel. Märchen in Deutsch und Türkisch. Free Pen Verlag, Bonn 2007, ISBN 978-3-938114-31-5](#)

[Der Fluss meiner Träume. Lebensreise eines Wanderers. Free Pen Verlag, Bonn 2008, ISBN 978-3-938114-37-7](#)

[Der Dichter und die Feldblume. Märchen Deutsch-Türkisch. Mit Illustrationen von Lena Lazuli Franco. Free Pen Verlag, 2010, ISBN 978-3-938114-58-2](#)

[Le poète et la fleur des champs. Märchen in deutsch-französisch mit Illustrationen von Lena Lazuli Franco 2012, 32 S., Broschur, ISBN 978-3-938114-75-9](#)

[Nomaden. Gedichte. Free Pen Verlag, Bonn 2012, ISBN 978-3-938114-76-6](#)

[Vasilios, der kleine Fischer. Free Pen Verlag Bonn 2014, ISBN 978-3-945177-13-6](#)

[Oma, wie kann ein Mensch ein Engel sein? Mit Illustrationen von Alp Gürhan Yalciner. Free Pen Verlag, Bonn 2016, ISBN 978-3-945177-33-4.](#)

My God is black. Poems. E-book. Free Pen Verlag, Bonn 2016, ISBN 978-3-945177-15-0.

[Ich stehe vor deinen Toren. Gedichte zu Flucht, Vertreibung, Krieg und Frieden. Free Pen Verlag, Bonn Mai 2017, ISBN 978-3-945177-46-4.](#)

Sachbücher:

Die Migrationspolitik bundesdeutscher Parteien und Gewerkschaften. Eine kritische Bestandsaufnahme ihrer Zeitschriften 1980–1990. Protext-Verlag Bonn 1995, ISBN 3-929118-33-5.

mit Almut Schubert: 30 Jahre Migration – 30 Jahre Frauen in der Fremde. Migrantinnen in der Region Köln-Bonn. Protext-Verlag, Bonn 1995, ISBN 3- 92911832-7.

[als \(Hrsg.\): Mehrsprachigkeit. Aspekte und Standpunkte. Free Pen Verlag, Bonn 1999, ISBN 978-938114-17-9](#)

[Vielfalt der Kulturen-Vielfalt der Sprachen in der Einwanderungsgesellschaft. Eine Brücke zur Völkerverständigung und zur Einheit der Gesellschaft. In: Hidir Çelik \(Hrsg.\): Mehrsprachigkeit. Aspekte und Standpunkte. Free Pen Verlag, Bonn 1999, S. 7–30.](#)

mit F. Röcher-Gilson: Wi(e)der AusänderInnen-Feindliches in Bonn. Ergebnisse eines Projektes. 1992.

[mit E. Weissweiler, H. Jeppesen: Nationalität: Schriftsteller – Zugewanderte Autoren in NRW. Mit-Hrsg. und Mitautor. Free Pen-Verlag, Bonn 2002, ISBN 978-3-938114-03-2](#)

Gemeinde: ein Ort der Begegnung, ein Ort der Gestaltung des Zusammenlebens in Vielfalt. In: Institut für Kulturpolitischen Gesellschaft e.V. (Hrsg.): Beheimatung durch Kultur. Kulturorte als Lernorte interkultureller Kompetenz. Kulturpolitische Gesellschaft/Klartext Verlag, Bonn/ Essen 2007, ISBN 978-3-89861-778-9, S. 136–141.

[Einwanderung zwischen Assimilation und Ghetto. Arbeitsmigration aus der Türkei in die Bundesrepublik Deutschland. Free Pen-Verlag, Bonn 2009, ISBN 978-3-938114-45-2](#)
[als \(Hrsg.\): Zugezogen... Tannenbuscher Gesichter. Fotografien von Jürgen Eis, Texte von Hidir Çelik. Free Pen Verlag, Bonn 2011, ISBN 978-3-938114-61-2](#)
[als \(Hrsg.\): Handbuch zur interkulturellen Arbeit. Aspekte, Erfahrungen, Perspektiven. Free Pen-Verlag, Bonn 2011, ISBN 978-3-938114-60-5](#)
[Perspektivwechsel zur interkulturellen Vielfalt -ein Begriffs-, Handlungs-und Gestaltungsdiskurs. In: Hidir Çelik \(Hrsg.\): Handbuch zur interkulturellen Arbeit. Aspekte, Erfahrungen, Perspektiven. Free Pen-Verlag, Bonn 2011, S. 11–56](#)
[mit Mika Wagner: Dersim- Aleviten in Deutschland. Gelebter Glaube oder verlorene Identität? Eine Orientierungshilfe für Forschung und Arbeit mit Aleviten aus der Region Dersim/Türkei. Free Pen-Verlag, Bonn 2014, ISBN 978-3-938114-93-3](#)
[Integration von Flüchtlingen in den Kommunen - Eine Herausforderung für Politik und Gesellschaft, Handbuch für die Praxis in der kommunalen Flüchtlingsarbeit, Free Pen-Verlag, Bonn 2016, ISBN 978-3-945177-40-2.](#)

Mitwirkung an und Herausgabe von migrationsthematischen Dokumentationen beim BIM e.V.

[Gesundheit und Migration – Tagungsdokumentation, Free Pen -Verlag, Bonn \(2003\)](#)
[Xenos – Leben und Arbeiten in Vielfalt . Interkulturelles und Interreligiöses Training für Jugendleiterinnen und Jugendleiter , Projektdokumentation, Free Pen -Verlag, Bonn \(2006\).](#)
[Interkulturelle Kompetenz im Ehrenamt, Projektdokumentation, Free Pen –Verlag, Bonn \(2007\).](#)
[Neue Wege der Altenhilfe in Bonn, Tagungsdokumentation, Free Pen –Verlag, Bonn \(2009\).](#)
[20 Jahre EMFA. Unter dem Schatten deiner Flügel ... Festschrift zum 20jährigen Bestehen der Evangelischen Migrations- und Flüchtlingsarbeit Bonn\(EMFA\), Free Pen Verlag, Bonn 2009.](#)
[UNO Flüchtlingshilfe e.V., BIM e.V., EMFA Bonn \(Hrsg.\), Fluchtwege – Lebenswege . Meine Geschichte: jetzt will ich sie erzählen. Anthologie von Beiträgen zum bundesweiten Erzählwettbewerb 2005, 2.korigierte Auflage 2007, 280 Seiten, gebunden, ISBN 978-3-938114-30-8](#)
[Geschichten aus dem Tannenbusch Schreibwettbewerb 2011 – 2012/2012, 118 S., Broschur, ISBN 978-3-938114-71-1.](#)
[BIM e.V. \(Hrsg.\), Zwischenwelten – Zwischen den Welten 2013 Kategorien : Gedichte – Geschichte – Kindergeschichte , Literaturwettbewerb zur 9. Bonner Buchmesse Migration, BIM Schriftenreihe Literatur und Migration Bd. 22 /Bd.23/ 24/24](#)
[BIM e.V. \(Hrsg.\), Angekommen ...? Ausgewählte Gedichte /Erzählungen/ Kindergeschichten, Literaturwettbewerb zur 8. Bonner Buchmesse Migration BIM Schriftenreihe Literatur und Migration Bd. 19 /20/21 , 2011 , 68 S., Broschur, ISBN 978-3-938114-75-9.](#)
[BIM e.V. \(Hrsg.\), Stimme werden – Gesicht zeigen: Ausgewählte Erzählungen/Gedichte und Kindergeschichten 2009, 3.Bände, BIM Schriftenreihe Literatur und Migration.](#)
[BIM e.V. \(Hrsg.\),Meine Nachbarn: Ausgewählte Erzählungen/Gedichte und Kindergeschichten, 2007, 3 Bände, BIM Schriftenreihe Literatur und Migration.](#)
[EMFA / Integrationsagentur \(Hrsg.\), Flüchtlinge erzählen - Weißt Du, wer ich bin? Die bewegten Biografien Geflüchteter in unserer Stadt. Free Pen Verlag, Bonn 2017. ISBN 978-3-945177-44-0.](#)